№ 512 рп 95

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

О подписании Соглашения между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан по вопросам юрисдикции и взаимной правовой помощи по делам, связанным с пребыванием воинских формирований Вооруженных Сил Российской Федерации на территории Республики Таджикистан

Принять предложение Минобороны России, согласованное с МИДом России и Минюстом России, о подписании Соглашения между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан по вопросам юрисдикции и взаимной правовой помощи по делам, связанным с пребыванием воинских формирований Вооруженных Сил Российской Федерации на территории Республики Таджикистан.

Одобрить предварительно согласованный с Таджикистанской Стороной проект Соглашения (прилагается).

Поручить Минобороны России провести с участием МИДа России переговоры с Таджикистанской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Президент
Российской Федерации Б.Ельцин

18 октября 1996 года
№ 512-рп

(Черномырдин В.С.)

24.09.96

Нач. Адм. с-та

24.IX.96 С.В. Степашин

07.10.96 г.

17.10.96

(Батурин Ю.С.)

С.В. Ткушко согласовано 17.10.96 Возражений нет.

В. Грибков 24.IX-96

Министр обороны Российской Федерации
генерал-полковник
И. Родионов
"7" сентября 1996 г.

Первый зам. Министра иностранных дел РФ
Б. Пастухов
сентября 1996 г.

Спецпомощник-эксперт
Б.С. Бодаков
24.9.96

24.9.96

Комиссар
13.9.96
(Комиссаров С.Н.)

Тихомиров С.В.
24.09.96

Мивилов 14.X-96 (Мивилов Р.И.)

РЕДАКТОР
23.08.96

010677

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан по вопросам юрисдикции и взаимной правовой помощи по делам, связанным с пребыванием воинских формирований Вооруженных Сил Российской Федерации на территории Республики Таджикистан

Российская Федерация и Республика Таджикистан, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан от 25 мая 1993 г., Соглашением между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан о правовом статусе воинских формирований Вооруженных Сил Российской Федерации, находящихся на территории Республики Таджикистан, от 25 мая 1993 г., Конвенцией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 г.,

исходя из необходимости разграничения юрисдикции между Сторонами в отношении граждан Российской Федерации, проходящих военную службу на территории Республики Таджикистан, и членов их семей,

согласились о нижеследующем:

23.8.96

24.9.96

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения применяемые термины означают:

"воинские формирования" - соединения, части, учреждения, предприятия, организации, базы, арсеналы, полигоны, аэродромы, склады и другие объекты Вооруженных Сил Российской Федерации, находящиеся на территории Республики Таджикистан;

"компетентные органы":

для Российской Федерации - военные суды, органы прокуратуры, органы федеральной службы безопасности, командиры воинских частей (как органы дознания), в компетенции которых находятся вопросы, регулируемые настоящим Соглашением;

для Республики Таджикистан - суды, органы прокуратуры, органы внутренних дел, органы безопасности, в компетенции которых находятся вопросы, регулируемые настоящим Соглашением;

"место дислокации" - территория, выделенная Республикой Таджикистан в пользование Вооруженным Силам Российской Федерации для размещения воинских формирований;

"лица, входящие в состав воинских формирований":

военнослужащие, проходящие службу в воинских формированиях;

гражданский персонал, работающий по найму в воинских формированиях;

лица, командированные в воинские формирования;

члены семей военнослужащих и гражданского персонала воинских формирований (супруги, дети, родители, а также другие

23.8.96

24.9.96.

лица, проживающие совместно с ними и находящиеся на их иждивении).

Статья 2

Стороны в пределах своих полномочий обязуются оказывать друг другу помощь в предупреждении и расследовании правонарушений лиц, посягающих на интересы Российской Федерации и ее граждан, Республики Таджикистан и ее граждан.

Статья 3

Российская Сторона осуществляет свою юрисдикцию в местах дислокации воинских формирований и, кроме того, вне пределов их дислокации в отношении лиц, входящих в состав воинских формирований, при совершении ими противоправных деяний в связи с исполнением обязанностей военной службы, а также в отношении Российской Федерации или ее граждан.

На все остальные случаи распространяется юрисдикция Таджикистанской Стороны, применяется ее законодательство и действуют ее компетентные органы.

Компетентные органы Сторон могут обращаться друг к другу с просьбой о передаче или принятии юрисдикции в отношении отдельных дел, предусмотренных настоящей статьей. Такие просьбы будут рассматриваться благожелательно.

23.8.96

24.9.96

Статья 4

Для решения вопросов, связанных с оказанием правовой помощи, компетентные органы Сторон непосредственно взаимодействуют между собой.

Взаимодействие по вопросам выдачи, уголовного преследования, а также исполнения следственных поручений, затрагивающих права граждан и требующих санкций прокурора (суда), осуществляется в порядке, установленном Конвенцией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 г.

Компетентные органы Таджикистанской Стороны оказывают помощь компетентным органам Российской Стороны в розыске и задержании лиц, совершивших преступления, скрывающихся на территории Республики Таджикистан и подпадающих под юрисдикцию Российской Федерации.

Статья 5

Правонарушения, подпадающие под юрисдикцию Российской Стороны, рассматриваются ее компетентными органами в местах дислокации воинских формирований или на территории Российской Федерации. Для этого в составе воинских формирований создаются и действуют компетентные органы Российской Стороны.

Статья 6

Компетентные органы Сторон незамедлительно извещают друг друга о всех ставших им известными преступлениях, подпадающих

23.8.96

24.9.96

соответственно под юрисдикцию Республики Таджикистан или Российской Федерации, а также проводят неотложные следственные действия до прибытия соответствующих компетентных органов другой Стороны, которым передаются все относящиеся к делу материалы и вещественные доказательства.

В том случае, когда лицо, подозреваемое в совершении преступления, сразу не установлено, компетентные органы Стороны, выявившей преступление, принимают все меры по закреплению следов преступления, установлению и задержанию лица, подозреваемого в его совершении.

Статья 7

Компетентные органы Таджикистанской Стороны при возбуждении уголовных дел в отношении лиц, входящих в состав воинских формирований, а также при их аресте и задержании незамедлительно уведомляют об этом компетентные органы Российской Стороны.

Компетентные органы Российской Стороны при аресте и задержании граждан Республики Таджикистан при совершении ими противоправных действий незамедлительно уведомляют об этом компетентные органы Таджикистанской Стороны.

Статья 8

При необходимости выполнения компетентными органами Таджикистанской Стороны следственных, разыскных и иных действий в местах дислокации воинских формирований такие действия выполняют компетентные органы Российской Стороны

3. 9. 96

24. 9.

по письменному поручению компетентных органов Таджикистанской Стороны, если они не противоречат законодательству Российской Федерации. По ходатайству компетентных органов Таджикистанской Стороны такие действия могут выполняться с участием их представителей.

При необходимости выполнения компетентными органами Российской Стороны следственных, разыскных и иных действий вне пределов дислокации воинских формирований такие действия выполняют компетентные органы Таджикистанской Стороны по письменному поручению компетентных органов Российской Стороны, если они не противоречат законодательству Республики Таджикистан. По ходатайству компетентных органов Российской Стороны такие действия могут выполняться с участием их представителей.

Статья 9

Следственные действия в отношении лиц, входящих в состав воинских формирований, задержанных или арестованных компетентными органами Таджикистанской Стороны, производятся в присутствии представителей компетентных органов Российской Стороны. В этих случаях задержанный, арестованный (равно как и обвиняемый, подсудимый) вправе пользоваться услугами защитника (адвоката) как Российской Стороны, так и Таджикистанской Стороны.

3.9.96

24.9.96

Статья 10

Следственные действия в отношении граждан Республики Таджикистан, задержанных или арестованных компетентными органами Российской Стороны, производятся в присутствии представителей компетентных органов Таджикистанской Стороны. В этих случаях задержанный, арестованный (равно как и обвиняемый, подсудимый) вправе пользоваться услугами защитника (адвоката) как Таджикистанской Стороны, так и Российской Стороны.

Статья 11

Внутренняя деятельность воинских формирований, трудовые, гражданско-правовые и иные отношения, возникающие в местах дислокации воинских формирований, регламентируются законодательством Российской Федерации.

Статья 12

По взаимной договоренности компетентных органов Сторон могут создаваться совместные оперативно-следственные группы (бригады) для расследования конкретных преступлений (в том числе для расследования преступлений, подпадающих одновременно как под юрисдикцию Российской Федерации, так и под юрисдикцию Республики Таджикистан).

При этом применяется уголовно-процессуальное законодательство Стороны, под юрисдикцию которой подпадает это преступление, а при двойной юрисдикции -

3.9.96

24.9.96,

уголовно-процессуальное законодательство одной из Сторон, которое они изберут по согласованию между собой.

Статья 13

Компетентные органы Таджикистанской Стороны информируют соответствующие компетентные органы Российской Стороны о ходе расследования и судебного разбирательства в отношении лиц, входящих в состав воинских формирований.

Статья 14

Если в ходе предварительного или судебного разбирательства может быть разглашена государственная или военная тайна одной из (обеих) Сторон либо информация, могущая нанести ущерб ее (их) безопасности, соответствующие компетентные органы Сторон примут все возможные меры по предотвращению разглашения, передачи третьим лицам таких сведений или информации.

Статья 15

Исполнение приговоров, связанных с лишением свободы, вынесенных судами Республики Таджикистан в отношении лиц, входящих в состав воинских формирований, при наличии ходатайства осужденного, его родственников или компетентных органов Российской Стороны, а также при согласии Таджикистанской Стороны производится на территории Российской Федерации.

23.8.96

24.9.96

Компетентные органы Таджикистанской Стороны обеспечивают по просьбе компетентных органов Российской Стороны содержание в следственных изоляторах лиц, находящихся под стражей, их охрану, конвоирование и этапирование в пределах территории Республики Таджикистан.

Статья 16

Решения по гражданским делам, возникающим между воинскими формированиями, лицами, входящими в состав воинских формирований, и юридическими лицами и гражданами Республики Таджикистан, принимаются судами Таджикистанской Стороны в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

Исполнение решений судов по этим делам в отношении лиц, входивших в состав воинских формирований и проживающих на момент вынесения решения на территории Российской Федерации, осуществляется через Министерство юстиции Российской Федерации.

Статья 17

Споры, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров в рамках Смешанной комиссии, предусмотренной статьей 23 Соглашения между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан о правовом статусе воинских формирований Вооруженных Сил Российской Федерации, находящихся на территории Республики Таджикистан, от 25 мая 1993 г.

23.8.96 24.9.96

Статья 18

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты обмена ратификационными грамотами и будет временно применяться со дня его подписания.

Настоящее Соглашение остается в силе в течение срока пребывания воинских формирований на территории Республики Таджикистан.

Совершено в_____

"___" _____ 199 г. в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию За Республику Таджикистан

Министр обороны Российской Федерации
генерал-полковник
И.Родионов
"7" сентября 1996 г.

Первый зам. Министра иностранных дел РФ
Б.Пастухов
"__" сентября 1996 г.

РЕДАКТОР
23.08.96